

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 15 (1877)
Heft: 19

Artikel: Couennet et lo dzudzo
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-184272>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

raide. Telle est l'éducation ridicule que reçoivent, en général, les personnes de ce rang. Dès leur enfance, toujours suivies, aidées, escortées, prévenues, elles n'apprennent jamais à faire usage de toutes leurs facultés dont la nature les a douées.

La manière dont on soignait alors les petits enfants à la cour est assez curieuse. Barbier disait, dans son journal : « La jeune princesse est à sa quatrième nourrice. J'ai appris, à cette occasion, que tout se fait par forme à la cour, en sorte que c'est un miracle d'élever un prince ou une princesse. La nourrice ne fait absolument que d'allaiter l'enfant. D'autres femmes sont préposées aux soins qu'il réclame. Il y a des heures fixées pour remuer l'enfant trois ou quatre fois dans la journée. S'il dort à ces heures-là, on le réveille; si, après avoir été changé, il salit ses langes, il reste dans cette situation pendant deux ou trois heures; si une épingle le pique, la nourrice ne doit pas l'ôter; il faut aller chercher et attendre une autre femme. Pendant ce temps l'enfant crie et s'échauffe, en sorte que c'est une vraie misère que toutes ces cérémonies. »

Voici ce que dit le célèbre voyageur Durmont-d'Urville, commandant du navire sur lequel Charles X quitta la France en 1830 : « Le roi et le duc d'Angoulême m'interrogeaient sur mes différentes campagnes, mais surtout sur mon voyage de circumnavigation. Mon récit paraissait les intéresser vivement, et s'ils m'interrompaient ce n'était que pour m'adresser des questions d'une étonnante naïveté prouvant qu'ils étaient dépourvus des notions les plus élémentaires sur les sciences et les voyages et aussi ignorants en ces matières que pouvaient l'être de vieux bourgeois du Marais ou de la rue la plus reculée de Paris.

L'obstacle le plus grand à une éducation sérieuse chez la noblesse était le genre de vie d'alors; le mari vivait séparé de sa femme, les enfants de leurs parents. Les petits garçons étaient poudrés à blanc, avec une bourse, des boules, des rouleaux pommadés; ils portaient l'épée, le chapeau sous le bras, un jabot et un habit à parements dorés. — Dès l'âge de 6 ans, la fillette était serrée dans un corps de baleine; son vaste panier soutenait une robe couverte de guirlandes; elle portait sur la tête un échafaudage de faux cheveux, de coussins et de nœuds, retenus par des épingles, le tout couronné de plumes et élevé à tel point que le menton paraissait être à mi-chemin des pieds. C'était une dame en miniature, sachant sourire, manier l'éventail et offrir le bras.

Les théories de Rousseau mirent les enfants à la mode; seulement au lieu de leur donner une éducation raisonnable, on se bornait à leur apprendre à faire des mots. — Faire germer des bons mots, des fadeurs, de petits vers dans un cerveau de 8 ans fut le triomphe de la culture mondaine.

Cependant, par suite du mouvement donné par les encyclopédistes, le beau sexe surtout se mit à cultiver les sciences plus sérieusement. En 1782, M^{me} de Genlis écrivait : « Il y a cinq ans, je les avais laissées ne songeant qu'à leur parure, à l'arrangement de leurs soupers; je les retrouve toutes savantes et beaux esprits. On voit des femmes assises dans un laboratoire ou parmi des équerres et des télescopes. Des sociétés se forment dans les salons pour suivre un cours de physique, de botanique, de chimie appliquée. A l'Académie des inscriptions, elles applaudissent des dissertations sur le bœuf Apis ou sur la comparaison des langues égyptienne, phénicienne et grecque. Plusieurs manient la lancette et même le scapel et dissèquent comme la jeune comtesse de Coigny. »

A. R.

Couennet et lo dzudzo.

Lo père Couennet étai on tot fin po soigni lê z'avelhiès quand bin l'avai l'air on pou taborniô, mâ mau lâi sê fiâ! Ma fâi po on thélo bin einvouâ, faillâi vairê lo sin. Ti les z'ans dévessâi fabrequâ 'na masse dè bennès po cein que sê z'avelhiès dzetâvont destra, et coumeint cognessâi cein assebin què « Notre Père, » jamé ne pêsâi on essaim; l'étai

adé quie âo bon momeint et quand on lo vayâi tourdzi son dzerret et sê promenâ avoué onna benna à la man, c'est que y'avâi on motset à 'na brantze. Adon s'approvisivè en torailleint fermo po cein que la fougâire lâi gravâvè d'étrè pequâ, tagnâi d'n'a man la benna dézo la rappa d'avelhiès et dè l'autra sécosâi la brantse po dépedzi l'essaim, que tchesâi dedein; lo portâvè âo thélo et tot étai de. N'avâi pas fauta dè fêrè tot lo boucan que font clliâo que lè laisson einvôlâ, que sont d'obedzi dè preindre dâi senaillès, dâi cassès, dâi z'arrojâo, dâi faulx, dâi bernâ, que rollion dessus po lè fêrè reveni et la mâiti dâo teimps le sont fotiès.

Po dâo mâ, l'avâi práo mâ, et l'allâvè lo veindrè decé, delé. On iadzo que l'ein portâvè 'na lottâ pè su France, fe arrêta à la frontièrè pè lè gabelou que lâi découvriront ti lè pots qu'étiion dein sa lotta, rappoo à la contrebeinda, et laissiront quie cé mâ âo redou dâo sélâo, que totès lè motsès dâo Resou traciron po lo veni agottâ, que le lo cofiyiront bin tant que n'javâi pequa moian de lo veindrè dè sorta, vu que l'étai garni dè câiès dè motsès. Adon Couennet vollie portâ plieinte et lo dzudzo dè per lè sê peinsâ : césique est onco on dâdou que faut eimbéguinâ on pou et lâi fe : « Vaidé-vo, l'ami, lè gabelou ont fé lâo dévâi, n'ia rein à deré, et ma fâi l'est bin foteint por vo que clliâo tsancrès dè motsès ausson tant câi su voutron mâ, asse bin po lè puni, vo baillo la permechon dè lè z'éterti pertot ique iô vo z'ein trovêrâi. » Couennet que vayessâi bin que l'autro sê fotâi dè li, ne fâ asseimblant de rein et repond : « Vai mâ vo foudrai avâi la bontâ de mè bailli on écrit po cein, se dâi iadzo lè gendarmes lo mè gravâvon. » Lo dzudzo que risâi dézo sa mourtache dè cein que crayâi que Couennet avâi gobâ la pilula, lo lâi fâ tandique l'autro remettâi dâo papâi su sê pots, et quand l'eut fini, lo lâi baillè. Lo dzudzo étai prêt à pouffâ sein pi que Couennet sâi via, quand 'na motse sê va posâ su son nâ. Couennet que taguenassivè ein atteindeint cein, la vâi, sê revirè et sein derè gâ! l'administrè onna motchâ à cé pourro dzudzo, soi-disant po tiâ la motse, que vouaique l'autro étai le quatre fai en l'ai et que lo sang piclliè frou d'âo nâ. Sê relâivè furieux et vâo fêrè eincoffrâ Couennet, mâ césique l'ai montrè l'écrit et tandique lo dzudzo soo son motchâo dè catsetta po sê panâ la frimousse, Couennet einfatè lè brés dein lè cordjons dè sa lotta, et... lavi!

—•••—
Tu.

Tu, toi : notre langue n'a pas de mot qui soit à la fois plus doux et plus rude, plus attrayant et plus repoussant, plus aimable et plus insolent. A qui la faute? Pourquoi avons-nous abandonné l'usage antique? pourquoi, parlant à une seule personne, disons-nous tantôt *vous*, tantôt *toi*? Les Grecs, les anciens Romains, aujourd'hui encore tout l'Orient, et avec eux la raison, emploient le singulier en s'adressant à un seul, le pluriel en s'adressant à plusieurs. Pourquoi donc disons-nous